

Traducere din limba engleză

ORGANISM NOTIFICAT 1438
Centrul științific și de cercetare pentru protecția împotriva incendiilor –
Institutul Național de Cercetare
Ul. Nadwislanska 213, 05-420 Jozefow
Polonia
CERTIFICAT DE CONSTANȚĂ A PERFORMANȚEI
1438-CPR-0383

În conformitate cu Reglementarea 305/2011/UE a Parlamentului European și Consiliului din 9 martie 2011 (Reglementarea privind Construcția Produselor sau CPR), acest certificat se aplică produsului de construcție:

Hidrant suprateran de incendiu DN100 PN16 Tipul C

Mare producător: HN3-L

Descrierea produsului, utilizarea prevăzută, performanțele, vezi următoarele pagini ale certificatului

Plasat pe piață sub numele sau marca comercială de

BOHAMET ARMATURA Spolka z ograniczona odpowiedzialnoscia

Ciele, ul. Koscielna 2

86-005 Biale Blota, Polonia

Și produs în fabrica următoare de producție:

BOHAMET ARMATURA Spolka z ograniczona odpowiedzialnoscia

Ciele, ul. Koscielna 2

86-005 Biale Blota, Polonia

Acest certificat atestă că toate prevederile care privesc evaluarea și verificarea constanței performanței descrise în Anexa(le) standardului:

EN 14384:2005 Hidranți supraterani de incendiu

Conform sistemului 1 în legătură cu performanța stabilită în acest certificat se aplică și producătorul a implementat controlul producției fabricii, care este evaluată pentru a asigura constanța performanței produsului de construcție.

Acest certificat a fost prima dată eliberat pe **18.07.2014** și va rămâne valabil în conformitate cu acordul nr. **28/DC/CPR/2014** până pe **17.07.2024** atâta timp cât nici standardul armonizat, nici produsul de construcție, metodele AVCP nici condițiile de producție în fabrică să nu fie modificate semnificativ, numai în afară de cazul în care sunt suspendate, retrase sau reziliate de organismul notificat de certificare a produsului.

Certificat nr. 2
Data eliberării: 28.12.2018

DIRECTOR CNBOP-PIB
Semnătură indescifrabilă

DC-CPR-13/12.09.2016

Pagina ¼



ORGANISMUL NOTIFICAT 1438
Centrul științific și de cercetare pentru protecția împotriva incendiilor –
Institutul Național de Cercetare
Ul. Nadwislanska 213, 05-420 Jozefow
Polonia

CERTIFICAT DE CONSTANȚĂ A PERFORMANȚEI
1438-CPR-0383

Numele produsului pentru construcții	Hidrant suprateran de incendiu DN100 PN16 tipul C Marcare Producător: HN3-L
Performanță declarată	Stingerea incendiului
Standard european armonizat	EN 14384:2005 Hidrant suprateran de incendiu

Descrierea produsului

Material principal	Fontă EN-GJS 500-7
Material coloană	oțel, oțel inoxidabil, fontă EN-GJS 500-7
Material valvă cameră	fontă EN-GJS 500-7
Baza părții laterale	2x75
Baza părții frontale	110
Diametru nominal	100 mm
Adâncime de instalare	1250mm 1500mm 1800 mm
Presiune nominală	1,6 MPa

Certificat nr. 2
Data eliberării: 28.12.2018

DIRECTOR CNBOP-PIB
Dr. Ing. Pawel Janik
Semnătură indescifrabilă

DC-CPR-13/12.09.2016

Pagina 2/4



ORGANISMUL NOTIFICAT DIN 1438
Centrul științific și de cercetare pentru protecția împotriva incendiilor –
Institutul Național de Cercetare
Ul. Nadwislanska 213, 05-420 Jozefow
Polonia
CERTIFICAT DE CONSTANȚĂ A PERFORMANȚEI
1438-CPR-0383

Numele produsului de construcție	Hidrant supratelan de incendiu DN100 PN16 tipul C Marcare producător: HN3-L
Performanță declarată	Stingerea incendiului
Standard european armonizat	EN 14384:2005 Hidranți supratelani de incendiu

Tabelul performanței

Nr.	Caracteristici esențiale ale produsului	EN 14384:2005 Clauză	Performanță
Fiabilitate operațională			
1	construcție		
	- Corp	4.2	
	- Elastomeri	4.3	
	- Obturator – valvă principală	4.4.	
	- Materialele inclusiv lubrifianți care intră în contact cu apa pentru consumul public	4.5	
	- Componente ale sistemului de operare	4.7	
	- Mecanism de operare	4.11	
	- Drenaj și sistem de ventilare	4.14	
	- Carcasă de siguranță	4.15	
	- Culoare	4.17	
	- Hidranți pentru sisteme cu apă nepotabilă	4.19	
2	Presiuni	4.6	a trecut
3	Direcția închiderii	4.8	a trecut
4.	Număr de ture pentru a se deschide	4.9	a trecut
5.	Rezistența hidrantului la greutatea de operare	4.10	a trecut
6	Rezistența la produsele de dezinfectie	4.18	a trecut
7	Hidrant pentru sistemul de apă nepotabilă	4.19	NPD
8	Caracteristici hidraulice	4.20	a trecut

Certificat nr. 2
Data eliberării: 28.12.2018

DC-CPR-13/12.09.2016

DIRECTOR CNBOP-PIB
Dr. Ing. Pawel Janik
Semnătură indescifrabilă

Pagina 3/4



ORGANISMUL NOTIFICAT DIN 1438
Centrul științific și de cercetare pentru protecția împotriva incendiilor –
Institutul Național de Cercetare
Ul. Nadwislanska 213, 05-420 Jozefow
Polonia

CERTIFICAT DE CONSTANȚĂ A PERFORMANȚEI
1438-CPR-0383

Numele produsului de construcție	Hidrant supraterean de incendiu DN100 PN16 tipul C
Performanță declarată	Stingerea incendiului
Standard european armonizat	EN 14384:2005 Hidranți supratereani de incendiu

Tabelul de performanță

Nr.	Caracteristici esențiale ale produsului	EN 14384:2005	Performanță
	Dimensionarea conexiunii		
9.	Conexiune la intrare	4.12	A trecut
10	Ieșiri	4.13	A Trecut
	Durabilitatea fiabilității operaționale împotriva coroziunii		
11	Durabilitatea fiabilității operaționale împotriva coroziunii	4.16.	A trecut
	Durabilitatea fiabilității operaționale, anduranță		
12.	Durabilitatea fiabilității operaționale, anduranță	4.6.4	A trecut
NPD (Nicio Performanță determinată) înseamnă că performanțele nu au fost determinate de CNBOP-PIB			
"Nu se aplică" înseamnă caracteristica esențială nu se aplică produsului în cauză.			

Certificat nr. 2
Data eliberării: 28.12.2018

DIRECTOR CNBOP-PIB
Dr. Ing. Pawel Janik
Semnătură indescifrabilă

DC-CPR-13/12.09.2016

Pagina 4/4

Subsemnata, **ÜNAL Alexandra-Elisabeta**, traducător-interpret de limba engleză și limba franceză, autorizat de Ministerul Justiției cu autorizația nr. 23244/2018, certific exactitatea acestei traduceri cu textul actului din limba engleză, care a fost vizat de mine.

Traducător-interpret autorizat,



DECLARAȚIE DE PERFORMANȚĂ
NR 2019/HN3-L DN100

1. Codul de identificare unic al tipului de produs: 11.100.
2. Număr tip, lot sau serie sau orice alt element care permite identificarea produsului utilizat în domeniul construcțiilor, necesar în conformitate cu art. 11 alineat 4:

Produs în anul 2019

3. Utilizare prevăzută de producător sau utilizarea produsului de construcții în conformitate cu agrementul tehnic armonizat aplicabil:

EN 14384:2005 – Hidranți de incendiu supraterani

PN-EN 1074-6:2009 – Fitinguri sanitare. Cerințe de performanță și teste de verificare. Partea 6: Hidranți

4. Denumirea, denumirea comercială rezervată sau sigla rezervată precum și adresa de contact a producătorului, în conformitate cu prevederile art. 11 alineat 5:

Hidrant suprateran asigurat în caz de ruptură HN3-L DN 100 PN 16;

BOHOMET ARMATURA Sp. z o.o.; Ciele, str. Kościelna 2, 86-005 Białe Błota

5. În cazurile corespunzătoare denumirea și adresa de contact a reprezentantului autorizat, a cărui procură include sarcinile menționate în art. 12 alineat 2:
6. Sistemul sau sistemul de evaluare și verificare a permanenței proprietăților utile ale produsului utilizat în construcții menționate în anexa V: **Sistemul 1**
7. În cazul declarației de performanță privind produsul utilizat în construcții la care face referire standardul European: **Centrum naukowo – Badawcze Ochrony Przeciwpowozarowej – Państwowy Instytut Badawczy** /în traducere: Centrul științific și de cercetare pentru protecția împotriva incendiilor - Institutul Național de Cercetare/ nr 1438 a desfășurat Determinarea tipului de produs, o supraveghere permanentă a evaluării ZKP, analiza de control a mostrelor preluate înainte de punerea pe piață a produsului. În sistemul 1 și a emis: CERTIFICATUL DE CONSTANȚĂ A PERFORMANȚEI nr. 1438 – CPR – 0383 și CERTIFICATUL DE ADMITERE PE PIAȚĂ nr. 2165/2014
8. În cazul declarației de performanță privind produsul utilizat în construcții, pentru care a fost emisă evaluarea tehnică europeană: **nu se referă**
9. Proprietăți utile declarate:

Caracteristici de bază	Caracteristici de performanță	Agrement tehnic armonizat
Presiune	Îndeplinește	EN 14384:2005 cap. 4.6
Conexiune de ieșire	Îndeplinește	EN 14384:2005 cap. 4.13
Rezistență	Îndeplinește	EN 14384:2005 cap. 4.6.4
Închidere 2x	Etanșare EPDM (ciupercă și minge)	EN 14384:2005
Coloană	Țeavă din material GJS 500-7	EN 14384:2005

10. Proprietățile utile ale produsului prezentate la punctul 1 și 2 sunt conforme cu proprietățile utile declarate la punctul 9. Prezenta declarație de performanță a fost emisă pe răspunderea exclusivă a producătorului prezentat la punctul 4. În numele producătorului a semnat: Piotr Kozłowski, Specialist Controlul Calității (numele și funcția)

Ciele 02.01.2019

(localitatea și data)

Ștampilă dreptunghiulară cu înscrisul:

BOHOMET-ARMATURA Sp. z o.o.

Ciele, str. Kościelna 2, 86-005 Białe Błota

CUI 554 23 42 840, REGON 092535146

KRS 0000750390

BOHOMET-ARMATURA Sp. z o.o.

PIOTR KOZŁOWSKI

SPECIALIST CONTROLUL CALITĂȚII

Semnătură indescifrabilă

Subsemnata MARGINEANU-TUDOSE IOANA MONICA interpret și traducător autorizat pentru limba POLONĂ în temeiul autorizației nr. 24369 din data de 26.08.2013, eliberată de Ministerul Justiției din România, certific exactitatea traducerii efectuate din limba POLONĂ în limba ROMÂNĂ, că textul prezentat a fost tradus complet, fără omisiuni, și că, prin traducere, înscrisului nu i-au fost denaturate conținutul și sensul.

INTERPRET ȘI TRADUCĂTOR AUTORIZAT
MARGINEANU-TUDOSE IOANA MONICA